

ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 69/2004(3))

ΑΥΤΕΠΑΓΓΕΛΤΗ ΔΙΕΡΕΥΝΗΣΗ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟ ΣΤΑΘΜΟ «ΣΙΓΜΑ»

Ημερομηνία Απόφασης: 5 Οκτωβρίου, 2005

Ενώπιον: κ.κ. Νίκου Παπαϊωάννου, Προέδρου, Ανδρέα Ιωάννου, Αντιπροέδρου, Νίκου Παπαμιχαήλ και Μαρίας Δωρίτη, Μελών.

ΑΠΟΦΑΣΗ

Στην παρούσα υπόθεση η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου διερευνά αυτεπάγγελτα τις από μέρους του σταθμού πιθανές παραβάσεις του άρθρου 26(1)(ε) του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Νόμου 7 (I) του 1998, (όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα) και των Κανονισμών 21(3) και 32(3)(δ) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Το πιο πάνω άρθρο αναφέρει:

26(1) «Οι εκπομπές κάθε αδειούχου σταθμού πρέπει να διέπονται από τις αρχές – (ε) του σεβασμού της προσωπικότητας, της υπόληψης και του ιδιωτικού βίου του ατόμου».

Οι πιο πάνω κανονισμοί αναφέρουν:

21(3) «Οι σταθμοί υποχρεούνται όπως σ' όλες τις εκπομπές (συμπεριλαμβανομένων και των διαφημίσεων) διασφαλίζουν σεβασμό προς την προσωπικότητα, τη τιμή, την υπόληψη, τον ιδιωτικό βίο, την επαγγελματική, επιστημονική, κοινωνική, καλλιτεχνική, πολιτική ή άλλη συναφή δραστηριότητα κάθε προσώπου η εικόνα του οποίου εμφανίζεται

στην οθόνη ή το όνομα του οποίου μεταδίδεται από σταθμό ή γίνεται αναφορά ή μεταδίδονται για αυτό στοιχεία τέτοια που οδηγούν στην αναγνώριση της ταυτότητας του. Η πιο πάνω υποχρέωση επεκτείνεται αναφορικά με κάθε άτομο ή την εικόνα γενικά του ανθρώπου ως ατόμου ή μέλους ομάδας»

32(3)(δ) «Απαγορεύεται – η δημοσιοποίηση των ονομάτων ανηλίκων που εμπλέκονται σε αστυνομικές ή δικαστικές διαδικασίες και η μετάδοση οποιασδήποτε πληροφορίας που δυνατόν να οδηγήσει στην αποκάλυψη της ταυτότητάς τους».

Η διερεύνηση προέκυψε μετά από επιστολή των Υπηρεσιών Κοινωνικής Ευημερίας Υπουργείου Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων ημερομ **24.5.2004** στην οποία αναφέρεται ότι στην εκπομπή «**Τολμώ**» που μεταδόθηκε στις **20.5.2004**, με θέμα «**Κακοποίηση ανηλίκων**», η συζήτηση περιστράφηκε εξ ολοκλήρου γύρω από συγκεκριμένη περίπτωση σεξουαλικής παραβίασης παιδιού. Σύμφωνα με την επιστολή, η περίπτωση ανηλίκου που συζητήθηκε βρίσκεται στο παρόν στάδιο σε δικαστική διαδικασία και εκκρεμεί η έκδοση δικαστικών αποφάσεων σημαντικών για το μέλλον του παιδιού. Επιπλέον, αναφέρθηκαν τα πιο κάτω:

- Παρά τις όποιες διευθετήσεις που έγιναν για την απόκρυψη της ταυτότητας των ατόμων που παρουσιάστηκαν, ωστόσο ήταν ευδιάκριτα αναγνωριστικά προσωπικά στοιχεία των μελών της οικογένειας και ιδιαίτερα του παιδιού
- Η βιντεοσκοπημένη συνέντευξη μητέρας – παιδιού καταπατά τα δικαιώματα του παιδιού εφόσον η λήψη της έγινε εν αγνοία του παιδιού και χωρίς αυτό να γνωρίζει το σκοπό που θα χρησιμοποιηθεί
- Η συζήτηση της περίπτωσης που έγινε, αφενός δεν είναι προς όφελός της και αφετέρου δεν συμβάλλει ουσιαστικά στην ενημέρωση και πληροφόρηση της κοινής γνώμης για το θέμα. Παρά το γενικό τίτλο της εκπομπής για την «κακοποίηση ανηλίκων», διεξήχθη συζήτηση περίπτωσης (case discussion) καταλήγοντας σε αποσπασματικά συμπεράσματα και συστάσεις.

Επιπλέον, για το ίδιο θέμα η Αρχή έλαβε επιστολή ημερομηνίας **27.5.2004** από την Συμβουλευτική Επιτροπή για την Πρόληψη και Καταπολέμηση της Βίας στην Οικογένεια. Συγκεκριμένα, στην επιστολή επισημαίνεται ότι στην εν λόγω εκπομπή **χρησιμοποιήθηκε για σκοπούς συζήτησης, συγκεκριμένη περίπτωση ανηλίκου, το οποίο απαντούσε σε ερωτήσεις της μητέρας του, σε δωμάτιο με εγκατεστημένη κάμερα εν αγνοία του παιδιού.** Στην επιστολή αναφέρεται επίσης ότι η Συμβουλευτική Επιτροπή πιστεύει ότι έχουν παραβιαστεί θεμελιώδη δικαιώματα του παιδιού και συγκεκριμένα το Άρθρο 16 του Περί της Σύμβασης Περί Δικαιωμάτων του Παιδιού (Κυρωτικός) (Τροποποιητικός) Νόμος 1990 και 2000, που αναφέρει ότι **«κανένα παιδί δεν θα αποτελεί αντικείμενο αυθαίρετων ή παράνομων παρεμβάσεων στην ιδιωτική του ζωή, στην οικογένεια του, στην κατοικία του ή στην αλληλογραφία του, ούτε παράνομων προσβολών της τιμής και της υπόληψης του. Το παιδί δικαιούται να προστατεύεται από το νόμο έναντι τέτοιων παρεμβάσεων ή προσβολών».** Ακόμα σύμφωνα με την επιστολή καταπατούνται και οι πρόνοιες του Νόμου Περί Επεξεργασίας Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα (Προστασία του Ατόμου) **N.138(1) 2001.**

Ωστόσο, δυνάμει του κανονισμού **41(1)** των προαναφερθέντων Κανονισμών, **το πιο πάνω παράπονο δεν εμπίπτει στα είδη παραπόνων του κοινού** για τα οποία η Αρχή έχει αρμοδιότητα να εξετάζει και ως εκ τούτου η Αρχή έχει προβεί, με βάση τον κανονισμό **41(2)** , σε **αυτεπάγγελτη διερεύνηση.**

Ύστερα από σχετική απόφαση, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου με επιστολή της ημερομηνίας **16.7.2004** έθεσε ενώπιον του σταθμού τις διερευνώμενες παραβάσεις για οποιεσδήποτε εξηγήσεις και / ή παραστάσεις σε δεκατέσσερις (14) μέρες από τη λήψη της εν λόγω επιστολής και κάλεσε τους εκπροσώπους του σταθμού όπως δηλώσουν κατά πόσο επιθυμούν να παρευρεθούν κατά την εξέταση της υπόθεσης.

Στην προαναφερθείσα επιστολή τονίστηκε επίσης ότι σε περίπτωση που δε ληφθεί οποιαδήποτε απάντηση μέσα στην καθορισμένη προθεσμία, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου θα είναι υποχρεωμένη να προχωρήσει στη λήψη απόφασης χωρίς την απάντηση του σταθμού.

Οι διερευνώμενες παραβάσεις, οι οποίες τέθηκαν ενώπιον του σταθμού εκτίθενται στα πιο κάτω υποστοιχεία 1 – 3:

1. Στις **20.5.2004**, μεταξύ των ωρών **15:45 – 16:40**, κατά τη διάρκεια της εκπομπής «**Τολμώ**» με θέμα «**Κακοποίηση ανηλίκων**» ο σταθμός **δεν σεβάστηκε την προσωπικότητα, την υπόληψη και τον ιδιωτικό βίο της ανήλικης**, η περίπτωση της οποίας ήταν το αντικείμενο της εκπομπής, κατά παράβαση του **άρθρου 26(1)(ε)** του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Νόμου 7(I) του 1998 (όπως τροποποιήθηκε μεταγενέστερα).

Συγκεκριμένα, στο πλαίσιο της εκπομπής μεταδόθηκε δυο φορές φιλμάκι με τη συνομιλία της μητέρας και της ανήλικης κόρης, στο οποίο η ανήλικη αποκαλύπτει στη μητέρα της ότι ο πατέρας της την παρενοχλεί. Ο σταθμός δεν μερίμνησε να αλλοιώσει τις φωνές τους και σε συνδυασμό με τις φιογούρες των δυο, οι οποίες διακρίνονταν μέσα από το «μωσαϊκό» που χρησιμοποιήθηκε, ήταν δυνατή η αποκάλυψη της ταυτότητας της μητέρας και της κόρης στο κοντινό τους περιβάλλον και στο περιβάλλον των λειτουργών των Υπηρεσιών της Κοινωνικής Ευημερίας.

Επιπρόσθετα, η μητέρα σε τηλεφωνική επικοινωνία με τη δημοσιογράφο της εκπομπής ανέφερε στοιχεία όπως ότι είναι «*πέντε χρόνια χωρισμένη*» και επίσης ότι η ανήλικη είναι «*στην πρώτη τάξη*» του Δημοτικού, δίδοντας έτσι την ευκαιρία σε άτομα του περίγυρου της οικογένειας που απλώς υποψιάζονταν την ταυτότητα της μητέρας και της κόρης, να επιβεβαιώσουν τις υποψίες τους.

2. Στις **20.5.2004**, μεταξύ των ωρών **15:45 – 16:40**, κατά τη διάρκεια της εκπομπής «**Τολμώ**» με θέμα «**Κακοποίηση ανηλίκων**» ο σταθμός **δεν διασφάλισε το σεβασμό προς την προσωπικότητα, την τιμή, την υπόληψη και τον ιδιωτικό βίο της ανήλικης, για την οποία μεταδόθηκαν στοιχεία που οδηγούσαν στην αναγνώριση της ταυτότητας της**, κατά παράβαση του **κανονισμού 21(3)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Λεπτομέρειες στο υποστοιχείο 1.

3. Στις **20.5.2004**, μεταξύ των ωρών **15:45 – 16:40**, κατά τη διάρκεια της εκπομπής «**Τολμώ**» με θέμα «**Κακοποίηση ανηλίκων**» ο σταθμός **μετέδωσε πληροφορίες που δυνατόν να οδήγησαν στην αποκάλυψη της ταυτότητας της ανήλικης, η οποία εμπλέκεται σε δικαστική διαδικασία**, κατά παράβαση του **κανονισμού 32(3)(δ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Λεπτομέρειες στο υποστοιχείο 1.

Η Διευθύντρια του Ξένου και Ελλαδικού προγράμματος του σταθμού κ. Αναστασία Ιωακειμίδου με επιστολή της ημερομηνίας **22.7.2004** ανέφερε τα ακόλουθα:

«Αξιότιμοι Κύριοι,

Σε απάντηση της επιστολής σας ημερ. 16/7/2004 Αρ. Φακ. 69/2004(3) σχετικά με αυτεπάγγελτη εξέταση πιθανών από μέρος του σταθμού μας παραβάσεων του άρθρου 26(1)(ε) του Νόμου και 21(3) και 32(3)(δ) των κανονισμών, παρακαλούμε όπως σημειώνετε τα ακόλουθα:

1. Η εκπομπή «ΤΟΛΜΩ» του σταθμού μας καταπιάνεται κυρίως με κοινωνικά θέματα.
2. Η συγκεκριμένη εκπομπή της 20/5/2004 με θέμα «Κακοποίηση Ανηλίκων» στόχευε στην ευαισθητοποίηση των αρμοδίων υπηρεσιών αλλά και της κοινωνίας γενικότερα, αλλά και στην ενημέρωση των πολιτών με τρόπο αντικειμενικό.
3. Ουδεμία αναφορά έγινε ως προς την ταυτότητα της ανηλίκου και συγγενών της, ούτε προς το μέρος διαμονής της κτλ, και βέβαια ουδεμία πρόθεση υπήρχε για κάτι τέτοιο εκ μέρους του σταθμού.
4. Η τηλεφωνική παρέμβαση της μητέρας δεν προκλήθηκε από τον σταθμό και για τα λεχθέντα της δεν υπήρχαν τεχνικοί τρόποι αποτροπής. Δεν πιστεύουμε όμως ότι η αναφορά της μητέρας «πέντε χρόνια χωρισμένη» και «στην πρώτη τάξη» φωτογράφιζαν με οποιοδήποτε τρόπο την ανήλικη και την οικογένειά της.
5. Πιστεύουμε ότι η κάλυψη των προσώπων με μωσαϊκό προστατεύει τα εμπλεκόμενα άτομα και αποκρύπτει την ταυτότητα τους.
6. Η μη αλλοίωση των φωνών οφείλεται σε καθαρά τεχνικούς λόγους λόγω αβλεψίας του επί καθηκοντι τεχνικού προσωπικού, χωρίς οποιαδήποτε κακή πρόθεση. Ήδη έχουν δοθεί οδηγίες και θα ληφθούν μέτρα ώστε να αποφεύγεται κάτι τέτοιο στο μέλλον.
7. Ο σταθμός παραμένει πιστός στο σεβασμό κάθε προσωπικότητας της υπόληψης της τιμής και του ιδιωτικού βίου κάθε ατόμου.

Πιστεύουμε ότι ο σταθμός δεν έχει παραβεί τις πρόνοιες του Νόμου 7(1) 1998 και των κανονισμών που αναφέρονται στην επιστολή σας, επιθυμούμε δε να παρευρεθούμε κατά την εξέταση της υπόθεσης».

Η Αρχή με επιστολή της ημερομηνίας **5.5.2005**, ενημέρωσε το σταθμό ότι η υπόθεση θα εξεταστεί στις **18.5.2005** και ώρα **16:15** και τους κάλεσε να παραστούν, εάν το επιθυμούν.

Ωστόσο, με νέα επιστολή της ημερομηνίας **13.5.2005** η Αρχή ενημέρωσε το σταθμό ότι η εξέταση της υπόθεσης που ήταν ορισμένη για τις 18.5.2005,

αναβάλλεται. Η Αρχή ανέφερε επίσης, ότι θα ενημερώσει το σταθμό για τον καθορισμό της νέας ημερομηνίας.

Με επιστολή της ημερομηνίας **22.9.2005**, η Αρχή ενημέρωσε τους εκπροσώπους του σταθμού ότι η υπόθεση θα εξεταστεί στις **5.10.2005** και ώρα **17:00** και τους κάλεσε να παραστούν, εάν το επιθυμούν.

Ο Δικηγόρος του σταθμού κ. Αυγουστίνος Τσάρκατζης με επιστολή του ημερομηνίας **4.10.2005** ανέφερε τα ακόλουθα:

«Καθ' ότι δεν θα μπορέσουμε να παρευρεθούμε ενώπιόν σας, αποστέλλουμε γραπτώς τις θέσεις των πελατών μας.

Ως προς την 1^η κατηγορία που αντιμετωπίζουν οι πελάτες μου παρακαλώ σημειώστε τα πιο κάτω:

Είναι ισχυρισμός των πελατών μας, ότι το φιλμάκι που μεταδόθηκε στα πλαίσια της εκπομπής «Τολμώ» δεν αντίκειται στο άρθρο 26(1)(ε) του νόμου 7(Ι)/98. Συγκεκριμένα, η προβολή του εν λόγω αποσπάσματος έγινε κατόπιν συγκατάθεσης που έλαβε ο σταθμός από την ανήλικη και τη μητέρα της. Μάλιστα, είναι η ανήλικη και η μητέρα της που απευθύνθηκαν στον σταθμό και ζήτησαν όπως προβληθεί το πρόβλημά τους.

Περαιτέρω, ο σταθμός φρόντισε και έλαβε τα απαραίτητα μέτρα ώστε να μην είναι δυνατόν ν' αναγνωριστούν τα πρόσωπα των εν λόγω ατόμων, καλύπτοντας τα πρόσωπα τους με μωσαϊκό. Επίσης, τα εν λόγω πρόσωπα ουδέποτε παραπονέθηκαν και / ή προέβηκαν σε παραστάσεις είτε στους πελάτες μας είτε ακόμα και στην ίδια την Αρχή. Αυτό γίνεται αντιληπτό και από το γεγονός ότι η Αρχή προέβη αυτεπάγγελτα στην εξέταση της παρούσας υπόθεσης και όχι μετά από κάποιο παράπονο είτε των προβαλλόμενων ατόμων είτε ατόμων του περιγύρου τους.

Είναι ισχυρισμός των πελατών μας, ότι στην υπό εξέταση περίπτωση η ανήλικη και η μητέρα της άσκησαν το δικαίωμα της ελευθερίας της έκφρασης και της ελευθερίας του λόγου που αποτελούν Συνταγματικό τους δικαίωμα (άρθρο 19 του Συντάγματος). Τα εν λόγω πρόσωπα απευθυνόμενα προς τον σταθμό εξέφρασαν την επιθυμία τους όπως γνωστοποιήσουν στο κοινό το πρόβλημα τους στοχεύοντας στην ευαισθητοποίηση των αρμοδίων. Τιμωρία του σταθμού για την εν λόγω προβολή θα αποτελούσε στέρηση και / ή περιορισμό των εν λόγω προσώπων από το να εκφρασθούν ελεύθερα ασκώντας το συνταγματικό τους δικαίωμα.

Ο σταθμός σεβάστηκε την προσωπικότητα των ατόμων αυτών καθώς προέβη όπως έχω ήδη αναφέρει σε όλα τα ενδεδειγμένα μέτρα. Είναι η θέση μας πως η ταυτότητα των εν λόγω ατόμων δεν αποκαλύπτεται αφού τα πρόσωπα τους ήταν καλυμμένα με μωσαϊκό. Ακόμα και η ίδια η Αρχή στο σημείο όπου αναφέρονται οι λεπτομέρειες για τις υπό διερεύνηση παραβάσεις κάνει αναφορά σε φιγούρες οι οποίες διακρίνονταν μέσα από το μωσαϊκό και όχι σε πρόσωπα. Επίσης στο ίδιο σημείο η Αρχή αναφέρει ότι ήταν δυνατή η αποκάλυψη της ταυτότητας. Στο σημείο αυτό θα ήθελα να τονίσω ότι δεν συνάδει με τις γενικές αρχές διοικητικού δικαίου, κυρίως σε περιπτώσεις που πρόκειται να επιβληθεί πειθαρχική ποινή, η διατύπωση υποθέσεων και / ή εικασιών περί ενδεχομένου αποκάλυψης της ταυτότητας των εν λόγω προσώπων. Η Αρχή οφείλει να διεξαγάγει δέουσα έρευνα στα πλαίσια της οποίας θα διαπιστώσει κατά πόσο αποκαλύφθηκε η ταυτότητα των εν λόγω προσώπων. Από τα στοιχεία και τα γεγονότα που εμφανίζονται επί του κατηγορητηρίου δεν φαίνεται να υπάρχει οποιαδήποτε μαρτυρία ενώπιον της αρχής που να επιβεβαιώνει τις υποψίες που διατυπώνει επί του εν λόγω εγγράφου.

Τα πιο πάνω αναφερόμενα υιοθετούνται και επαναλαμβάνονται για σκοπούς υπεράσπισης στην 2^η και 3^η κατηγορία.

Κύριε πρόεδρε, ευσεβάστως υποβάλλω ότι οι κατηγορίες που αντιμετωπίζουν οι πελάτες μου πρέπει ν' αποσυρθούν ως νομικά και πραγματικά αβάσιμες».

Έχουμε μελετήσει με μεγάλη προσοχή όλα τα ενώπιον μας στοιχεία και περιστατικά, συμπεριλαμβανομένων και των γραπτών εξηγήσεων όπως έχουν εκφρασθεί από το Δικηγόρο του σταθμού και έχουμε παρακολουθήσει με ιδιαίτερη προσοχή τη βιντεοταινία με την εν λόγω εκπομπή και κρίνουμε ότι:

Στις **20.5.2004**, μεταξύ των ωρών **15:45 – 16:40**, κατά τη διάρκεια της εκπομπής «**Τολμώ**» με θέμα «**Κακοποίηση ανήλικων**» ο σταθμός **δεν σεβάστηκε την προσωπικότητα, την τιμή, την υπόληψη και τον ιδιωτικό βίο της ανήλικης**, η περίπτωση της οποίας ήταν το αντικείμενο της εκπομπής και για την οποία **μεταδόθηκαν στοιχεία που οδηγούσαν στην αναγνώριση της ταυτότητας της**, κατά παράβαση του **άρθρου 26(1)(ε)** του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Νόμου 7(I) του 1998 (όπως τροποποιήθηκε μεταγενέστερα) (υποστοιχείο **1**) και του **Κανονισμού 21(3)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) (υποστοιχείο **2**). Επίσης, στο πλαίσιο της ίδιας εκπομπής, ο σταθμός μετέδωσε **πληροφορίες που δυνατόν να οδήγησαν στην αποκάλυψη της ταυτότητας της ανήλικης, η οποία εμπλέκεται σε δικαστική διαδικασία**, κατά παράβαση του **Κανονισμού 32(3)(δ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) (υποστοιχείο **3**).

Συγκεκριμένα, στο πλαίσιο της εκπομπής μεταδόθηκε δυο φορές φιλμάκι με τη συνομιλία της μητέρας και της ανήλικης κόρης, στο οποίο η ανήλικη αποκαλύπτει στη μητέρα της ότι ο πατέρας της την παρενοχλεί. Ο σταθμός δεν μερίμνησε να αλλοιώσει τις φωνές τους και σε συνδυασμό με τις φιγούρες των δυο, οι οποίες διακρίνονταν μέσα από το «μωσαϊκό» που χρησιμοποιήθηκε, ήταν δυνατή η αποκάλυψη της ταυτότητας της μητέρας και της κόρης στο κοντινό τους περιβάλλον και στο περιβάλλον των λειτουργών των Υπηρεσιών της Κοινωνικής Ευημερίας.

Επιπρόσθετα, η μητέρα σε τηλεφωνική επικοινωνία με τη δημοσιογράφο της εκπομπής ανέφερε στοιχεία όπως ότι είναι «πέντε χρόνια χωρισμένη» και επίσης ότι η ανήλικη είναι «στην πρώτη τάξη» του Δημοτικού, δίδοντας έτσι την ευκαιρία σε άτομα του περίγυρου της οικογένειας που απλώς υποψιάζονταν την ταυτότητα της μητέρας και της κόρης, να επιβεβαιώσουν τις υποψίες τους.

Ουσιαστικά, η συνομιλία της ανήλικης με τη μητέρα της αποκαλύπτει και εκθέτει στο τηλεοπτικό κοινό τον ιδιωτικό βίο της ανήλικης, χωρίς μάλιστα η ίδια να το ξέρει, αφού η συνομιλία μαγνητοσκοπήθηκε εν αγνοία της.

Η Αρχή κρίνει ως ιδιαίτερα σοβαρές τις πιο πάνω παραβάσεις, λαμβάνοντας υπόψη τις δυσάρεστες συνέπειες που μπορεί να προκαλέσει στη διάπλαση της προσωπικότητας και στην εύθραυστη ψυχολογική κατάσταση της ανήλικης, η μετάδοση στοιχείων που αφορούν το προσωπικό δράμα της ίδιας, σε συνδυασμό με το γεγονός ότι δόθηκαν πληροφορίες και ενδείξεις τέτοιες που, όπως επιβεβαιώνεται και από την επιστολή των Υπηρεσιών Κοινωνικής Ευημερίας Υπουργείου Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, οδηγούσαν στην αποκάλυψη της ταυτότητας της ανήλικης και της μητέρας της. Ειδικότερα πρέπει να ληφθεί υπόψη ότι το υπό αναφορά άτομο είναι ανήλικο και η δημοσιοποίηση του δράματος που βιώνει δεν έχει να προσφέρει σε τίποτε στο πρόβλημά του, ούτε εξυπηρετεί κατ' οιονδήποτε τρόπο το δημόσιο συμφέρον.

Εν όψει των ανωτέρω, η Αρχή κρίνει και αποφασίζει ότι υπάρχουν παραβάσεις του **άρθρου 26(1)(ε)** του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Νόμου 7 (I) του 1998, (όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα) και των **Κανονισμών 21(3)** και **32(3)(δ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Η Αρχή, σύμφωνα με τις πρόνοιες του **άρθρου 3(2)(ζ)**, έχει δώσει στο σταθμό το δικαίωμα να ακουσθεί και μπορεί να προχωρήσει στην επιβολή των, κατά την κρίση της, επιβαλλομένων κυρώσεων.

Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή δίνει στο σταθμό την ευκαιρία να ακουσθεί και μετά τη διαπίστωση της παράβασης για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Η Αρχή καλεί τον σταθμό, εάν επιθυμεί, όπως υποβάλει τις απόψεις του εγγράφως για σκοπούς επιβολής κυρώσεων μέσα σε δεκατέσσερις (14) μέρες από την λήψη της παρούσας. Σε αντίθετη περίπτωση, η Αρχή θα προχωρήσει στην επιβολή κυρώσεων.



(ΝΙΚΟΣ ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ)
Πρόεδρος
Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου

κ.π.

ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 69/2004(3))

ΑΥΤΕΠΑΓΓΕΛΤΗ ΔΙΕΡΕΥΝΗΣΗ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟ ΣΤΑΘΜΟ «ΣΙΓΜΑ»

Ημερομηνία Απόφασης: 1 Φεβρουαρίου, 2006

Ενώπιον: κ.κ. Νίκου Παπαϊωάννου, Προέδρου, Ανδρέα Ιωάννου, Αντιπροέδρου, Νίκου Παπαμιχαήλ και Μαρίας Δωρίτη, Μελών.

ΑΠΟΦΑΣΗ

Στις **5 Οκτωβρίου 2005** η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου αποφάσισε, ότι υπάρχουν παραβάσεις του **άρθρου 26(1)(ε)** του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Νόμου 7 (I) του 1998, (όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα) και των **Κανονισμών 21(3)** και **32(3)(δ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Το πιο πάνω άρθρο αναφέρει:

26(1) «Οι εκπομπές κάθε αδειούχου σταθμού πρέπει να διέπονται από τις αρχές – (ε) του σεβασμού της προσωπικότητας, της υπόληψης και του ιδιωτικού βίου του ατόμου».

Οι πιο πάνω κανονισμοί αναφέρουν:

21(3) «Οι σταθμοί υποχρεούνται όπως σ' όλες τις εκπομπές (συμπεριλαμβανομένων και των διαφημίσεων) διασφαλίζουν σεβασμό προς την προσωπικότητα, τη τιμή, την υπόληψη, τον ιδιωτικό βίο, την

επαγγελματική, επιστημονική, κοινωνική, καλλιτεχνική, πολιτική ή άλλη συναφή δραστηριότητα κάθε προσώπου η εικόνα του οποίου εμφανίζεται στην οθόνη ή το όνομα του οποίου μεταδίδεται από σταθμό ή γίνεται αναφορά ή μεταδίδονται για αυτό στοιχεία τέτοια που οδηγούν στην αναγνώριση της ταυτότητας του. Η πιο πάνω υποχρέωση επεκτείνεται αναφορικά με κάθε άτομο ή την εικόνα γενικά του ανθρώπου ως ατόμου ή μέλους ομάδας»

32(3)(δ) «Απαγορεύεται – η δημοσιοποίηση των ονομάτων ανηλίκων που εμπλέκονται σε αστυνομικές ή δικαστικές διαδικασίες και η μετάδοση οποιασδήποτε πληροφορίας που δυνατόν να οδηγήσει στην αποκάλυψη της ταυτότητάς τους».

Η Αρχή, σύμφωνα με τις πρόνοιες του **άρθρου 3(2)(ζ)**, είχε δώσει στο σταθμό το δικαίωμα να ακουσθεί και μπορούσε να προχωρήσει στην επιβολή των, κατά την κρίση της, επιβαλλομένων κυρώσεων.

Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή έδωσε στο σταθμό την ευκαιρία να ακουσθεί και μετά τη διαπίστωση της παράβασης για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Η Αρχή με επιστολή της ημερομηνίας **16.12.2005** κάλεσε τον σταθμό, εάν επιθυμεί, να υποβάλει τις εισηγήσεις και απόψεις του εγγράφως για σκοπούς επιβολής κυρώσεων μέσα σε δεκατέσσερις (14) μέρες από τη λήψη της επιστολής. Τονίστηκε επίσης ότι σε περίπτωση που δεν ληφθεί οποιαδήποτε απάντηση μέσα στην πιο πάνω προθεσμία, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου θα προχωρήσει στην επιβολή κυρώσεων.

Με επιστολή του ημερομ. **27.12.2005** και θέμα **«ΑΓΟΡΕΥΣΗ ΓΙΑ ΣΚΟΠΟΥΣ ΜΕΤΡΙΑΣΜΟΥ ΤΗΣ ΠΟΙΝΗΣ»**, ο Δικηγόρος του σταθμού κ. Αυγουστίνος Τσάρκατζις ανέφερε τα ακόλουθα:

«Ενεργώντας εκ μέρους των πελατών μας SIGMA RADIO TV LTD, παρακαλώ όπως λάβετε υπόψη τα πιο κάτω: -

Οι πελάτες μας δεν αποσκοπούσαν σε καμία περίπτωση προβάλλοντας το συγκεκριμένο πρόγραμμα στο να προσβάλλουν την προσωπικότητα και / ή την υπόληψη της εν λόγω ανήλικης. Αντιθέτως η Αρχή πρέπει να συνυπολογίσει κατά την επιβολή της ποινής, το γεγονός ότι ο σταθμός κάλυψε το πρόσωπο των εμπλεκόμενων ατόμων με μωσαϊκό, ότι η τηλεφωνική παρέμβαση της μητέρας δεν προκλήθηκε από τον σταθμό και τα όσα δήλωσε δημοσίως μέσω του σταθμού τα δήλωσε κατόπιν δικής της πρωτοβουλίας αλλά ούτε υπήρχε ο τρόπος και / ή τα κατάλληλα τεχνικά μέσα για να αποτραπεί η εν λόγω κυρία από του να κάνει αναφορά σε στοιχεία που παραπέμπουν στην ανήλικη.

Περαιτέρω λάβετε υπόψη ότι η μη αλλοίωση των φωνών οφείλεται καθαρά σε τεχνικούς λόγους λόγω αβλεψίας του επί καθήκοντι τεχνικού προσωπικού, ο σταθμός δεν είχε καμία πρόθεση να οδηγήσει με αυτόν τον τρόπο στην αποκάλυψη της ταυτότητας της ανήλικης.

Τέλος λάβετε υπόψη ότι ο σταθμός προβάλλοντας το εν λόγω πρόγραμμα αποσκοπούσε στο να ευαισθητοποιήσει τους αρμόδιους φορείς αλλά και το κοινό που παρακολουθεί την εν λόγω εκπομπή ώστε να βοηθήσουν την ανήλικη αλλά και τη μητέρα της να ξεπεράσουν τα όποια προβλήματα αντιμετωπίζουν.

Ο σταθμός υπόσχεται ότι από τούδε και στο εξής θα είναι πιο προσεκτικός κατά την μετάδοση ρεπορτάζ που ενδέχεται να προσβάλλουν οποιαδήποτε πρόσωπα. Ο σταθμός απολογείται για τη διάπραξη των εν λόγω αδικημάτων και ζητά την επιείκειά σας».

Σημειώνεται, ότι ο σταθμός δεν εξέφρασε οιαδήποτε επιθυμία να παρευρεθεί κατά την εξέταση της υπόθεσης για σκοπούς επιβολής κύρωσης.

Η Αρχή έλαβε σοβαρά υπόψη την πιο πάνω γραπτή αγόρευση του σταθμού, ωστόσο δεν κάνει αποδεκτό τον ισχυρισμό του Δικηγόρου του περί αμελείας ή / και αβλεψίας του σταθμού. Είναι ευθύνη του σταθμού να λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα όταν και όπου χρειάζονται, ιδίως όταν πρόκειται για θέματα που αφορούν ανηλικούς. Ούτε ακόμα και η συγκατάθεση της μητέρας δεν

δικαιολογεί, αλλά και ούτε διαφοροποιεί τη σοβαρότητα των συγκεκριμένων παραβάσεων.

Αναφορικά με τον ισχυρισμό για την ευαισθητοποίηση των αρμόδιων φορέων, η Αρχή θεωρεί σκόπιμο να επαναλάβει, ότι κρίνει ως ιδιαίτερα σοβαρές τις πιο πάνω παραβάσεις, λαμβάνοντας υπόψη τις δυσάρεστες συνέπειες που μπορεί να προκαλέσουν στη διάπλαση της προσωπικότητας και στην εύθραυστη ψυχολογική κατάσταση της ανήλικης, η μετάδοση στοιχείων που αφορούν το προσωπικό της δράμα, σε συνδυασμό με το γεγονός ότι δόθηκαν πληροφορίες και ενδείξεις τέτοιες που, όπως επιβεβαιώνεται και από την επιστολή των Υπηρεσιών Κοινωνικής Ευημερίας Υπουργείου Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, οδηγούσαν στην αποκάλυψη της ταυτότητας τόσο της ίδιας όσο και της μητέρας της. Ειδικότερα πρέπει να ληφθεί υπόψη ότι το υπό αναφορά άτομο είναι ανήλικο και η δημοσιοποίηση του δράματος που βιώνει δεν έχει να προσφέρει σε τίποτε στο πρόβλημά του, ούτε εξυπηρετεί καθ' οιονδήποτε τρόπο το δημόσιο συμφέρον.

Εν όψει των πιο πάνω και λαμβάνοντας υπόψη την απολογία του σταθμού, η Αρχή κρίνει και αποφασίζει να επιβάλει στο σταθμό το διοικητικό πρόστιμο των **3000 – Λ.Κ.** για τις παραβάσεις που έγιναν στις **20.5.2004** ως ακολούθως:

Για την παράβαση του **Κανονισμού 21(3)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών (Κ.Δ.Π. 10/2000) (υποστοιχείο **2**), το διοικητικό πρόστιμο των **3000 – Λ.Κ.**

Για την παράβαση του **άρθρου 26(1)(ε)** του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Νόμου 7 (I) του 1998, (όπως τροποποιήθηκε μεταγενέστερα) (υποστοιχείο **1**), δεν επιβάλλεται οιαδήποτε κύρωση, λόγω ομοιότητας των γεγονότων και συστατικών στοιχείων της παρούσας παράβασης με εκείνα του υποστοιχείου **2**.

Για την παράβαση του **Κανονισμού 32(3)(δ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών (Κ.Δ.Π. 10/2000) (υποστοιχείο **3**), δεν επιβάλλουμε οιαδήποτε κύρωση και δεν έχει επιδράσει καθ' οιονδήποτε τρόπο στον καθορισμό του ύψους του διοικητικού προστίμου που επιβλήθηκε για την παράβαση του Κανονισμού 21(3) (υποστοιχείο 2).

Ο σταθμός καλείται να εμβάσει προς την Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου το συνολικό διοικητικό πρόστιμο των **3000 – Λ.Κ.** που του έχει επιβληθεί μέσα σε τριάντα (30) μέρες από την κοινοποίηση σ' αυτόν της παρούσας απόφασης.



(ΝΙΚΟΣ ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ)
Πρόεδρος
Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου

Κ.Π.